雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10268 期 2017 年 10 月 27 日出版

一、107 學年度小學部新生入學辦法已公告於本校首頁(www.jtsid.org)，歡迎家長們上網下載瀏覽。第一梯次小學部入學申請至 10 月 27 日，請務必於時限內申請，以免喪失優先入學資格。

Persyaratan penerimaan murid baru jenjang SD untuk tahun ajaran 2018-2019 sudah kami umumkan dan dapat diunduh di halaman muka situs web sekolah (www.jtsid.org). Untuk pendaftaran gelombang pertama murid baru jenjang SD sampai dengan 27 Oktober 2017, mohon untuk menyerahkan semua persyaratan pendaftaran dalam batas waktu yang telah ditentukan, agar tidak kehilangan prioritas penerimaan masuk.

二、11 月 1 日（週三）將進行中學部服裝儀容檢查。

Pemeriksaan kelengkapan dan kerapihan seragam SMP & SMA dilaksanakan pada hari Rabu, 1 November 2017.

三、11 月 2 日(週四)因期中校務會議緣故，當天未安排學生補救教學課程，全校於 15:30 放學，請家長注意學生放學時間，按時到校接孩子。

Hari Kamis, 2 November 2017 tidak ada kelas tambahan SD (Bu Jiu) karena sekolah akan mengadakan rapat tengah semester, semua siswa (SD-SMA) pulang pukul 15:30, wali murid diharapkan memperhatikan jam pulang sekolah dan menjemput tepat waktu.

四、下週為小學部期中考，所有才藝性社團（籃球社、羽球社、音樂社、書法社、武術社、機關王社）皆暫停一次，謝謝。

Minggu depan merupakan Jadwal Ujian Tengah Semester untuk jenjang SD, maka semua kelas ekskul (basket, bulu tangkis, musik, kaligrafi, wushu, *greenmech*) ditiadakan. Terimakasih.

五、11 月 1-3 日為小學部期中評量，評量日期及科目如下，請提醒孩子好好準備，取得好成績。

Ujian tengah semester untuk jenjang SD jatuh pada tanggal 1 sampai 3 November dengan jadwal sebagai berikut.

年級 Grade 日期 Tanggal	G1	G2	G3-G6
11月1日 週三 Rabu	英文 Bahasa Inggris 印尼文 B. Indonesia	英文 Bahasa Inggris 印尼文 B. Indonesia	英文 Bahasa Inggris 印尼文 B. Indonesia
11月2日 週四 Kamis		國語 Mandarin	國語 Mandarin 自然 IPA
11月3日 週五 Jumat		數學 Matematika	數學 Matematika 社會 IPS

六、國立臺灣史前文化博物館辦理「2017 背兒帶國際巡迴展」，展覽時間：2017/10/20-10/29 09:00-16:00，展覽地點：印尼國家博物館 特展室。歡迎家長們踴躍參加。

Museum Nasional Prasejarah-Taiwan (National Museum of Prehistory-Taiwan) menyelenggarakan pameran lukisan “Fertil, Barakat, Ayom-Budaya Gendongan Bayi” pada 20-29 Oktober 2017, pukul 09:00-16:00, di Ruang Pameran Temporer Gedung B, Museum Nasional Indonesia.